

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 40 (2013)
Heft: 6

Rubrik: Organisation des Suisses de l'étranger

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Conseil OSE

Comment et où est-il possible de capter les programmes de la radio et télévision suisse à l'étranger?

En principe, les programmes de la Société suisse de radiodiffusion et télévision (SRG SSR) sont diffusés par satellite sous forme cryptée parce que les droits de diffusion de la plupart des chaînes ne sont valables qu'en Suisse et non à l'étranger. Les programmes de SRF Info, la chaîne d'information en continu de la télévision suisse, ne sont pas cryptés. Ils sont produits par la SRG SSR et leur diffusion n'est pas restreinte par des droits d'auteur. La réception par satellite est limitée à l'Europe et à certaines régions d'Afrique du Nord. Le satellite n'émettant pas en Amérique, Afrique centrale et australe, Australie, Océanie, et Asie, il n'est pas possible de recevoir les programmes de SRF par satellite dans ces régions.

Pour recevoir les programmes par satellite, vous devez disposer non seulement d'un téléviseur, mais aussi d'une antenne parabolique, d'un récepteur satellite et d'une carte Sat Access. Cette carte est nécessaire pour décrypter (décoder) les programmes. Les cartes Sat Access ne doivent être délivrées qu'aux foyers suisses à l'étranger et aux personnes domiciliées en Suisse. Aucune attestation officielle, par exemple du consulat, certifiant que vous êtes Suisse de l'étranger n'est requise, mais vous devez le confirmer en signant votre commande de carte.

La carte Sat Access peut être commandée en ligne ou par courrier auprès du service client de la SSR. Le formulaire de commande est disponible sur www.broadcast.ch. Vous pouvez également vous enregistrer en appelant l'assistance téléphonique de la SRG SSR qui vous enverra par courrier le formulaire à signer.

La carte coûte 180 fr. la première année, puis 120 fr. les années suivantes. Le règlement peut se faire par carte de crédit ou avec des coordonnées bancaires en Suisse.

BARBARA ENGEL

Formulaire de commande de la carte Sat Access: www.broadcast.ch. Toutes les informations techniques sont également disponibles sur ce site.

*Adresse postale: SRG SSR, Sat Access, case postale 2015, 8052 Zurich, SWITZERLAND
Assistance téléphonique: + 41 0848 00 44 22 ou helpdesk@broadcast.ch*

L'AJAS s'associe à educationsuisse dans son activité de conseil sur les études et la formation

L'Association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger (AJAS) et educationsuisse, qui représente les intérêts des écoles suisses à l'étranger, ont décidé de collaborer plus étroitement à l'avenir et de fusionner au 1^{er} janvier 2014.

Cinquante ans après sa création, l'AJAS a dressé un bilan dont elle a conclu que l'utilisation de synergies avec educationsuisse serait avantageuse pour les deux associations.

La collaboration avec l'AJAS offre à educationsuisse, qui dispose principalement d'une expertise à l'étranger, un lien important avec le système de formation en Suisse. À l'avenir, les élèves des écoles suisses à l'étranger pourront profiter directement de la longue expérience dans le conseil sur la formation, les études et les bourses pour les jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger souhaitant poursuivre leur formation en Suisse.

Renseignements:

Fiona Scheidegger, directrice administrative de l'AJAS, ajas@aso.ch, dès le 01.01.2014

> fiona.scheidegger@educationsuisse.ch

Irene Spicher, directrice d'educationsuisse

> irene.spicher@educationsuisse.ch

Camps d'été pour les 8-14 ans

Les inscriptions aux camps d'été seront ouvertes dès janvier 2014

Les informations sur le lieu, la date, les tranches d'âge, etc. des différents camps d'été de la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) en 2014 seront publiées dans la «Revue Suisse» de février 2014 et sur www.sjas.ch dès début janvier, où les formulaires d'inscription seront aussi disponibles. Le programme papier peut être commandé à partir de janvier 2014 auprès du secrétariat.

*Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE), Alpenstrasse 26, 3006 Berne, SUISSE
tél. +41 31 356 61 16, fax +41 31 356 61 01
e-mail sjas@aso.ch, www.sjas.ch*

Des offres pour les jeunes

L'OSE offre aux jeunes Suisses de l'étranger diverses possibilités de visiter la Suisse.

Il y a encore des places dans les camps suivants

■ Semaine de sport d'hiver pour adultes à Davos du 29 mars au 5 avril 2014

Un camp de ski et de snowboard pour les adultes à partir de 18 ans dans la célèbre station de Davos offre tout ce dont peut rêver un adepte des sports d'hiver. L'équipe de l'OSE propose des cours de ski ou de snowboard aux participants, les guide dans l'immense domaine skiable ou organise des animations.

■ Voyage «À travers la Suisse», du 19 au 26 avril 2014

«À travers la Suisse» est un voyage sur le thème de l'eau qui propose de faire étape partout où il y a quelque chose d'intéressant à découvrir. Les chutes du Rhin, le lac des Quatre-Cantons, les bisses du Valais ou l'Aar. Les participants visitent plusieurs villes et régions et découvrent le réseau de transport suisse.

Offres de formation

Ces offres peuvent associer vacances et apprentissage. S'ils souhaitent découvrir les centres de formation de Suisse, les jeunes bénéficient de conseils personnalisés sur la formation. Les étudiants peuvent faire un stage d'orientation dans une haute école suisse. Une famille d'accueil reçoit en toute simplicité les visiteurs de l'étranger.

Offres pour les jeunes sur www.swisscommunity.org

SwissCommunity.org est le site internet des Suisses de l'étranger exploité par l'Organisation des Suisses de l'étranger. Toutes les offres pour les jeunes sont répertoriées sur SwissCommunity. Les jeunes y racontent leurs expériences, publient des photos et des vidéos et peuvent discuter.

Les informations sur les offres pour les jeunes sont aussi disponibles sur www.aso.ch ou auprès de: Organisation des Suisses de l'étranger
téléphone: +41 31 356 61 00
youth@aso.ch

Départ en retraite de Rudolf Wyder

À LA FIN DE L'ANNÉE, APRÈS 28 ANS PASSÉS À LA TÊTE DE L'ORGANISATION DES SUISSES DE L'ÉTRANGER, RUDOLF WYDER QUITTERA LA DIRECTION POUR PRENDRE OFFICIELLEMENT SA RETRAITE.

GEORG STUCKY, PRÉSIDENT D'HONNEUR DE L'OSE, SE SOUVIENT DES ANNÉES AGITÉES.

C'ÉTAIT EN 1991, UN AN AVANT LA VOTATION SUR L'EEE. La question était sur toutes les lèvres. Même dans les rédactions des petits journaux locaux, on se plaignait de la surabondance des courriers de lecteurs. Naturellement, les arguments pour et contre l'adhésion à l'Espace économique européen étaient aussi au cœur des discussions de la réunion du Comité de l'Organisation des Suisses de l'étranger et du Conseil des Suisses de l'étranger au bord du Léman.

C'était la première fois que j'assistais à un congrès de l'OSE et j'observais attentivement l'habileté avec laquelle Rudolf Wyder naviguait dans la tempête. À l'époque, la forte agitation était moins le fait de l'EEE que d'un détail organisationnel. Les esprits excités et échauffés s'agitaient, les gesticulations et les discussions allaient bon train. Au beau milieu se tenait notre directeur, calme et contenu, avec, me disais-je, l'expression de «celui qui avale des couleurs», et que je lui ai souvent attribuée par la suite.

Ruedi Wyder décida de faire une pause. Il prit des contacts à droite et à gauche. Puis le calme revint. J'ignorais alors encore ce que d'autres savaient depuis longtemps: je voyais à l'œuvre un diplomate particulièrement habile. Plus tard, en tant que président, j'ai souvent pu profiter de cet atout de «mon bras droit».

UNE MÉMOIRE DE CHAQUE DÉTAIL

On dit des diplomates qu'ils manquent de simplicité et sont très axés sur les convenances. Selon cette définition, Ruedi n'est pas un diplomate, bien qu'il maîtrise parfaitement les règles de bienséance, sans doute héritées de son enfance passée au cœur d'une exploitation hôtelière, dans le Diemtigtal. Au contact des habitants de cette vallée reculée des Alpes, il a appris depuis tout petit à être direct et sincère dans ses relations avec les autres. Lorsqu'il parle avec des personnes de confiance, il va toujours droit au but, sans détour. Astucieux, il sait aussi poser des ques-

tions pertinentes pour obtenir d'un interlocuteur des informations remarquables. Il connaît très bien les noms et les faits. J'ai souvent été étonné par sa capacité à se rappeler, longtemps après, les détails de négociations ou de solutions trouvées et les noms des participants. Ses qualités de diplomate s'illustrent également par son sens de la formulation, précise et élégante, mais aussi par la rigueur de son argumentation. Ses notes et rapports sont particulièrement agréables à lire et ses demandes sont le plus souvent approuvées.

Diplomate, Ruedi Wyder est aussi réaliste. Lorsqu'il a repris les rênes de l'Alpenstrasse en 1985, environ 400 000

Suisses vivaient à l'étranger. Aujourd'hui, ils sont plus de 715 000. Si la hausse constante du nombre de Suisses de l'étranger est un défi majeur pour l'OSE, l'évolution du contexte de migration en est un autre. L'image du Suisse quittant définitivement son pays pour rejoindre en bateau l'Amérique fait bel et bien partie du passé. L'oiseau migrateur moderne part pour

ses études, pour une mission limitée dans une filiale de son employeur ou pour passer sa retraite au chaud dans des contrées au niveau de vie moins élevé. Les liens entre les Suisses vivant à l'étranger s'en trouvent modifiés. L'intérêt pour les institutions et clubs suisses existants diminue, on ne cherche que ponctuellement le contact avec des Suisses installés depuis longtemps dans un pays étranger, surtout lorsqu'il est question de profiter de leurs expériences et relations.

Ruedi Wyder a identifié assez tôt cette évolution et, en tant que directeur, il s'est souvent demandé si les quelque 750 clubs suisses étaient une base suffisante pour les relations. Il a poussé le Comité à réfléchir à de nouvelles stratégies et, ce qui lui tenait particulièrement à cœur, à étendre les prestations. Il a aussi travaillé à l'élection du Conseil des Suisses de l'étranger par internet. Il ne profitera pas de cette nouveauté en tant que directeur de l'OSE, ce qui n'enlève rien à ses mérites.



Rudolf Wyder avec le conseiller fédéral Pascal Couchepin et Georg Stucky au Congrès des Suisses de l'étranger en 2003

LE DROIT DE VOTE CHANGE LES RELATIONS

L'introduction du droit de vote par correspondance en 1992 a modifié les relations entre les Suisses de l'étranger et la Suisse à deux niveaux: d'une part, les Suisses de l'étranger peuvent participer aux élections et votations en Suisse, ce qui renforce leurs liens avec la Suisse, d'autre part, la Cinquième Suisse est désormais mieux visible en Suisse. Cette évolution touche tout particulièrement les partis politiques, qui disposent soudain de nouveaux électeurs potentiels auxquels ils accordent une attention croissante. Les quelque 150 000 inscrits sur les listes électorales représentent en effet un canton de taille moyenne, comme Fribourg ou Soleure.

En 1994, j'avais fixé un objectif de 100 000 inscriptions sur les registres d'électeurs. La Confédération n'en escomptant que 25 000, Ruedi Wyder me qualifia alors d'illusionniste coupé de la réalité. Aujourd'hui, il en sourit. Car, à la plus grande satisfaction de tous, l'objectif a même été dépassé grâce aux nombreux efforts déployés par l'OSE.

Cet électorat à l'étranger a engendré de nouvelles tâches et exigences pour le directeur de l'OSE. Il a accepté ces défis en faisant preuve de courage et d'initiative et remporté de nombreux succès. Si les écoles suisses à l'étranger ne sont pas devenues exsangues, si la «Revue Suisse» bénéficie toujours de moyens financiers mis à disposition par la Confédération et s'il est fort probable que la loi sur les Suisses de l'étranger devienne très bientôt réalité, c'est grâce à son travail de persuasion au Palais fédéral et à ses excellentes relations avec les parlementaires et l'administration fédérale.

ENRACINÉ DANS LA BASE

Évidemment, des déceptions il y en a eu, et il y en a encore. Lorsque la Confédération annonce par exemple la fermeture

d'un consulat, je vois que pour Ruedi, c'est une nouvelle couleuvre à avaler. L'argumentation contraire aux faits qui a provoqué la restriction de l'AVS facultative l'a fortement affecté. Il s'y est farouchement opposé et en avait prévu les effets négatifs, qui se sont par exemple manifestés très clairement lors de la crise en Argentine il y a dix ans. Un grand nombre des 14 000 Suisses vivant dans ce pays ont été touchés de plein fouet. À l'époque, Ruedi Wyder s'est rendu sur place et a organisé un soutien efficace. En 2004, il était aussi joignable au numéro d'urgence lors de la mise en place des secours pour les victimes du tsunami en Asie du Sud-Est, durant les fêtes de Noël.



En tant que directeur de l'OSE, Ruedi Wyder est aussi à la tête d'une maison occupée très largement par des femmes. Les hommes y sont considérablement sous-représentés. Diriger une telle équipe n'est pas chose simple, mais le chef implique son personnel dans les processus, fixe des objectifs, délègue délibérément des responsabilités, et, si nécessaire, peut réagir avec beaucoup de

détermination. Lorsque le Comité lui reprocha un jour la trop grande fluctuation du personnel, il avala tout d'abord la couleuvre, comme toujours avec retenue, puis fit remarquer, chiffres à l'appui bien entendu, qu'à l'Alpenstrasse 26 régnait un climat «très fécond». Durant son mandat, nombreuses furent les occasions de faire une petite fête car l'une de ses collaboratrices venait de mettre au monde un nouveau-né.

Ce sont à présent deux femmes de son équipe qui lui succèdent: Sarah Mastantuoni et Ariane Rustichelli. Elles reçoivent un bel héritage et une mission difficile à maints égards.

À l'étranger, Rudolf Wyder aurait reçu une décoration. En Suisse, il doit se contenter des remerciements de la République par la pensée. Son ancien président, qui, sans lui, n'aurait pas parcouru la moitié du chemin, opte pour une formule sûre et durable, et lui adresse ses remerciements par la plume.